

## **ELIZABETH BISHOP: A TRADUTORA DOS MODERNISTAS BRASILEIROS**

*Fátima Cristina Rivas Filipe de Oliveira* (UNIGRANRIO)

[rfatimacristina@yahoo.com.br](mailto:rfatimacristina@yahoo.com.br)

*Ana Paula Cavalcante Lira do Nascimento* (UNIGRANRIO)

[apcln@hotmail.com](mailto:apcln@hotmail.com)

Este artigo tem como objeto de estudo a força demonstrada nas atitudes e na poética de uma mulher à frente de seu tempo chamada Elizabeth Bishop, poetisa modernista Norte Americana. A pesquisa enfatiza a sua poética, questões relacionadas à sua intensa busca de um lar que a conduziu ao Brasil e o pioneirismo de levar para fora de nossas fronteiras a poesia brasileira de nomes como: Manuel Bandeira, Carlos Drummond de Andrade, João Cabral de Melo Neto, Joaquim Cardozo, Vinícius de Moraes, dentre outros. Durante este trabalho, apoiamo-nos na metodologia da pesquisa qualitativa, na Análise do Discurso, observando suas ideologias e suas construções nos diversos gêneros textuais.

Palavras-chave: Identidade. Poesia. Tradução. Elizabeth Bishop.